|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **The International Teleocmmunication Union - Connecting the World.** | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** |  |

Женева, 8 октября 2020 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Циркуляр 274 БСЭ** TSAG/BJ | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Академическим организациям − Членам МСЭ  – Региональным организациям МСЭ (АТСЭ, АСЭ, СЕПТ, СИТЕЛ, Лиге арабских государств/ASTeam, РСС)  – Генеральному секретарю МСЭ  − Директору Бюро радиосвязи  − Директору Бюро развития электросвязи  − Председателям исследовательских комиссий МСЭ-Т  − Председателям региональных групп исследовательских комиссий МСЭ‑Т  − Председателю Комитета МСЭ-Т по стандартизации терминологии |
| Тел.: Факс: Эл. почта: Веб-страница: | +41 22 730 6311 +41 22 730 5853 [tsbtsag@itu.int](mailto:tsbtsag@itu.int) [https://itu.int/go/t/irc](https://www.itu.int/go/t/irc) |
| Предмет: | **Второе межрегиональное собрание по подготовке к ВАСЭ-20, виртуальное, 8 января 2021 года** | |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

С учетом сложившейся ситуации, обусловленной Covid-19, в том числе ограничений, действующих в Швейцарии в отношении количества участников, а также ограничений на международные поездки, хотел бы пригласить вас на второе межрегиональное собрание МСЭ-Т по подготовке к ВАСЭ‑20, которое будет проходить в **виртуальном** **режиме только один день – 8 января 2021 года**, и сообщить, что стипендии предоставляться не будут.

Задача данного межрегионального собрания заключается в том, чтобы предложить регионам представить информацию о состоянии их подготовки к ВАСЭ-20 на текущий момент.

Регионам предлагается разделить свои выступления на три отдельные части:

1) программа работы и структура исследовательских комиссий;

2) методы работы и другие актуальные вопросы (такие как электронные методы работы);

3) консенсус, достигнутый в ходе двусторонних межрегиональных обсуждений, если таковые проводились.

Повестка дня позволяет обсудить и любые иные вопросы, связанные с подготовкой к ВАСЭ-20.

Дополнительная информация о собрании представлена в **Приложении А**.

Открытие собрания состоится в 12 час. 30 мин. по женевскому времени 8 января 2021 года, и регистрация является обязательной (через онлайновую форму регистрации на домашней странице [межрегиональной координации ВАСЭ-20](https://www.itu.int/en/ITU-T/wtsa20/irc/Pages/default.aspx)). Без регистрации инструмент дистанционного участия будет недоступен.

7‑е собрание КГСЭ пройдет в виртуальном режиме с 11 по 18 января 2021 года включительно, и информация об этом собрании КГСЭ приводится в отдельном [коллективном письме 7](https://www.itu.int/md/T17-TSAG-COL-0007) БСЭ.

**Основные предельные сроки**

|  |  |
| --- | --- |
| 8 ноября 2020 г. | − Представление запросов на ввод субтитров в режиме реального времени и/или обеспечение устного перевода  − [Представление вкладов Членов МСЭ-Т,](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-TSAG) для которых запрашивается письменный перевод |
| 8 декабря 2020 г. | − Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на домашней странице [межрегиональной координации ВАСЭ-20](https://www.itu.int/en/ITU-T/wtsa20/irc/Pages/default.aspx)) |
| 24 декабря 2020 г. | − Представление вкладов Членов МСЭ-T ([с использованием опции "Непосредственное размещение документов"](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-TSAG)) |

Практическая информация для собрания приведена в **Приложении A**, ниже. Проект **повестки дня** собрания и **план распределения времени**, по возможности с учетом разницы во времени между участниками, участвующими дистанционно, содержатся в **Приложениях B** и **C**.

Временные документы (TD) и вклады для межрегионального собрания будут снабжены в названиях префиксом "IRM:" и будут размещаться по адресу: <https://www.itu.int/md/T17-TSAG-210111/sum>, а также на специально выделенной странице: <https://www.itu.int/en/ITU-T/wtsa20/irc/Pages/default.aspx>.

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  (*подпись*)  Чхе Суб Ли,  Директор Бюро  стандартизации электросвязи | КГСЭ МСЭ-T |
| Последняя информация  о собрании |

**Приложения**: 3

ПРИЛОЖЕНИЕ A

Практическая информация для собрания

МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию "[Непосредственное размещение документов](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-TSAG)", проекты TD − по электронной почте в секретариат КГСЭ, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы КГСЭ.

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: Ввиду бюджетных ограничений устный перевод будет обеспечиваться по запросу Государств-Членов. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания**.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной и проводится в онлайновой форме на домашней странице [межрегиональной координации ВАСЭ-20](https://www.itu.int/en/ITU-T/wtsa20/irc/Pages/default.aspx) **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Как указано в [Циркуляре 68 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), в новой системе регистрации требуется утверждение всех заявок на регистрацию координатором; порядок настройки автоматического утверждения этих заявок описан в [Циркуляре 118 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118). Некоторые опции в регистрационной форме применимы только для Государств-Членов, в том числе функция, запрос на обеспечение устного перевода и запрос на предоставление стипендий. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

приложение B

Проект повестки дня межрегионального собрания МСЭ-Т

1 Открытие собрания

2 Обновленная информация о подготовке к ВАСЭ‑20

3 Задачи собрания и ожидаемые результаты – сообщение Директора БСЭ

4 Презентации регионов по состоянию их подготовки на текущий момент в отношении программы работы и структуры исследовательских комиссий:

a) АТСЭ

b) АСЭ

c) СЕПТ

d) СИТЕЛ

e) Лига арабских государств/ASTeam

f) РСС

5 Обзорная таблица отображения положения в региональных организациях

6 Обсуждение областей, представляющих общий интерес, и областей, в которых требуются дополнительные обсуждения

7 Даты предстоящих региональных подготовительных собраний

8 Задачи предстоящих виртуальных межрегиональных собраний МСЭ-Т с использованием конференц-связи для подготовки ВАСЭ‑20

9 Выводы

10 Любые другие вопросы

11 Закрытие собрания

приложение C

Проект плана распределения времени межрегионального собрания МСЭ-Т

(могут планироваться дополнительные специальные группы, распределение периодов времени для собрания является предварительным и может быть изменено)

|  |  |
| --- | --- |
| **№ сессии** | **Пятница, 8 января 2021 г.** |
| **Вторая половина дня 1 (90”)** **12:30–13:55 (женевское время)** | Межрегиональное собрание |
| **Перерыв 1 (5”) 13:55–14:00**  **(женевское время)** |  |
| **Вторая половина дня 2 (90”)** **14:00–15:30 (женевское время)** | Межрегиональное собрание |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_